

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 64 (1946)  
**Heft:** 259

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

3225

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 259**

Bern, Dienstag 5. November 1946

64. Jahrgang — 64<sup>me</sup> année

Berne, mardi 5 novembre 1946

**N° 259**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (081) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (081) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Aktiengesellschaft Sensaud de Lavand, Giarus.  
Société du Grand Hôtel de Vevey et Palace Hôtel en liquidation, Vevey.  
Compagnie du chemin de fer funiculaire Les Avants—Sonloup.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 117681—117710.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abschluss der schweizerisch-schwedischen Wirtschaftsverhandlungen. Fin des pourparlers économiques entre la Suisse et la Suède. Fine delle negoziazioni economiche fra la Svizzera e la Svezia.  
Schweizerisch-bulgarische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques entre la Suisse et la Bulgarie. Negoziazioni economiche svizzero-bulgare.  
Verfüging der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescription de l'Office fédéral du contrôle des prix:  
No 520 A/46: Lagerzuschläge für Frisch- und Dauergemüse - Suppléments d'encavage des légumes frais et de garde.  
Wiederaufnahme des Postanweisungsdienstes mit Frankreich, dem französischen Kolonien, Protektorat- und Mandatgebieten. Reprise du service des mandats de poste avec la France, les colonies et protectorats français et les territoires sous mandat français. Ripresa del servizio dei vaglia postali con la Francia, le colonie e i protettorati francesi e i territori sotto mandato francese.  
Schweizerischer Geldmarkt.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die unbekanntenen Inhaber folgender Titel:

- 1 Zertifikat über 44 Aktien der Sanatorium Seehof AG., in Davos-Dorf, zu Fr. 1000, lautend auf den Namen des Herrn Peter Oberrauch, Vater;
  - 1 Zertifikat über 22 Aktien der AG. Sporthotel Seehof & Parsennbahnhotel, in Davos-Dorf (oder Sanatorium Seehof AG., in Davos-Dorf) zu Fr. 1000 oder Fr. 250, lautend auf den Namen des Herrn Martin Oberrauch;
  - 1 Zertifikat über 22 Aktien der AG. Sporthotel Seehof & Parsennbahnhotel, in Davos-Dorf (oder Sanatorium Seehof AG., in Davos-Dorf), zu Fr. 1000 oder Fr. 250, lautend auf den Namen des Herrn Hans Oberrauch,
- werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 553<sup>1</sup>)

Davos, den 1. November 1946.

Kreisamt Davos,  
der Gerichtspräsident: Stiffler.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 1500, errichtet von Fr. Marie Züsli, Ottenhusen, Hohenrain, zinstragend angegangen den 1. Dezember 1934, haftend auf Liegenschaft in Ottenhusen, Grundbuch Hohenrain Nr. 171101. Zinser: Errichterin.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit dieser Publikation, bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung angesprochen wird. (W 550<sup>1</sup>)

Eschenbach, den 28. Oktober 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
J. Heim.

Die allfälligen Inhaber der nachgenannten Wertpapiere des Verlags Otto Walter, Aktiengesellschaft, in Olten, werden hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt: Aktie Nr. 231 zu Fr. 250, lautend auf Katholischer Paramentenverein Niedergösgen. Inhaberobligationen Nrn. 99 und 427, zu je Fr. 125, Emissionsjahr 1922/28. (W 561<sup>1</sup>)

Olten, den 31. Oktober 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Otten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

Der unbekanntene Inhaber der Obligation der Solothurner Handelsbank in Solothurn, Nr. 25913 per Fr. 8000, ausgestellt am 29. August 1941, auf den Inhaber lautend, mit Coupons per 1. September 1945 u. ff., wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Obligation als kraftlos erklärt wird. (W 454<sup>2</sup>)

Solothurn, den 3. September 1946.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
R. Kurt.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 95 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. April 1946 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel:

##### A. Schweizerische Eidgenossenschaft:

1. Obligationenanleihe 1903, 3%, 2. Serie, Titel Nrn. 4587, 19066, 21276/80, 26448/51, 27512/4, 53529/35, 79270, 80790, 80792, 104996/106000, 111594/618, zu je Fr. 500, mit Coupons per 15. Oktober 1940 n. ff.;

2. Obligationenanleihe 1909, 3½%, Titel Nrn. 8379, 8736/8, 9798/800, 13473/82, 19687, 44137/40, 44161/6, zu je Fr. 500, mit Coupons per 15. August 1940 u. ff.;
3. Obligationenanleihe 1930, 4½%, Titel Nrn. 6452/71, zu je Fr. 500 und Nrn. 18859/63, 52923/32, zu je Fr. 1000, mit Coupons per 1. September 1940 u. ff.;
4. Obligationenanleihe 1932, 3½%, Titel Nrn. 106518, 108818/20, 132090/4, 167439/40, 208467, 254657, 263519/21, zu je Fr. 1000, und Nr. 26592, zu Fr. 5000, mit Coupons per 1. Oktober 1940 u. ff.;
5. Obligationenanleihe 1937, 3½%, Titel Nrn. 7046/9, zu je Fr. 500, und Titel Nrn. 58100/2, zu je Fr. 1000, mit Coupons per 15. Juli 1940 u. ff.;

##### B. Schweizerische Bundesbahnen:

1. Schweizerische Eisenbahnrente 1890, 3%, Serie I, Titel Nrn. 26207/9, zu je Fr. 80, und Titel Nr. 1009, zu Fr. 150 mit Coupons ab 1. September 1940;
2. Obligationenanleihe der Jura-Simplon-Bahn 1894, 3½%, Titel Nummern 36407/26, zu je Fr. 500, mit Coupons ab 1. Oktober 1940;
3. Obligationenanleihe der Schweizerischen Zentralbahn 1894, Oktober, 3½%, Titel Nrn. 84855, zu Fr. 1000, mit Coupons ab 15. September 1940;
4. Obligationenanleihe der SBB. 1903, 3%, Titel Nrn. 5062, 20397/408, 20409/16, 20771/2, 33263/4, 33265, 40186, 47979/80, 69153, 71979, 77383, 77467, 77481, 83101/36, 97081, 116077, 122824/5, 122848/50, 123644, 125528, 136900, 139648, 142983/5, 147706/7, 148602/3, 149699, 150414/5, 152018, 158023, 161407, 167115, 167116, 167430/1, 169694/5, 184746, 192019/20, 199267/72, 209600/3, 226272/3, 240996/7, 248073/4, 252540, 257611, 258232/7, 258914, 260228/9, 265180/1, 283804, zu je Fr. 500, mit Coupons ab 15. Mai 1940;
5. Obligationenanleihe 1932, 3½%, Titel Nrn. 103704/16, 126701/2, zu je Fr. 1000, und Titel Nr. 2584, zu Fr. 5000, mit Coupons ab 1. Oktober 1940;
6. Obligationenanleihe 1938, 3%, Titel Nrn. 217735/814, 217868/9, 217910/4, 217932/60, 218001/10, zu je Fr. 1000, mit Coupons ab 31. Oktober 1940;

##### C. Kanton Bern:

1. Obligationenanleihe 1897, 3%. Titel Nrn. 18700, 20909/13, 24993, 29359, 37533, 41139, 62134, 62283, 62340, 62541, 62852/3, 65745/53, 80807/16, 93042/50, 95456, 95472, 95474, 95482/5, 95487/91, zu je Fr. 500, mit Coupons ab 15. Oktober 1940;
2. Obligationenanleihe 1906, 3½%, Titel Nr. 24057, zu Fr. 500, mit Coupons ab 1. August 1940;

##### D. Berner Alpenbahngesellschaft Bern—Lötschberg—Simplon:

1. Hypothekaranleihen 1. Ranges. 4% mit variablem Zinsfuß 1906, Titel Nrn. 450/62, zu je Fr. 500, mit Coupons ab 1. Mai 1939;
2. Obligationenanleihe 1911, 4% mit variablem Zinsfuß (Bern—Simplon), Titel Nr. 27174, zu Fr. 500, mit Coupons ab 1. März 1939,

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 562)

Bern, den 1. November 1946.

Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Die erstmals in Nr. 88 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. April 1946 als vermisst aufgerufenen zwei Inhaberobligationen der 4%-Anleihe Schweizerische Bundesbahnen vom Jahre 1931, Nrn. 120782/83, von je Fr. 5000, mit Coupons per 15. Oktober 1945 n. ff., fällig per 15. April 1946, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 563)

Bern, den 1. November 1946.

Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Die II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 4. Oktober 1946 den erfolglos aufgerufenen Kaufschuldbrief für Fr. 560 auf die Brüder Jakob und Gottfried Weilenmann, Jakob Manrers Söhne, von und in Otlikon-Illnau, zugunsten des Eduard Baumann, Zivilpräsident, Johannessen Sohn, von Otlikon, datiert 12. November 1892, Grundprotokoll Illnau Band 27, Seite 14 (letzte bekannte Schuldner: die Erben der ursprünglichen; letzte bekannte Gläubiger: die Erben des obgenannten Eduard Baumann), als kraftlos erklärt. (W 564)

Pfäffikon (Zürich), den 29. Oktober 1946.

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
der Gerichtsschreiber: Irmingier.

L'action N° 33632, avec coupon N° 15, de la S.A. pour l'Industrie de l'Aluminium Neuhausen, Chippis, est annulée, celle-ci n'ayant pas été produite en notre greffe dans le délai imparti par la sommation publiée la première fois dans le N° 85 du 11 avril 1946 de la Feuille officielle suisse du commerce. (W 565)

Sierre, le 4 novembre 1946.

Le Juge-instructeur du district de Sierres  
P. Devantéry.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.

**Supermatic Co. Hodler, Mägerle & Co.**, in Uster (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3066), Verkauf von Buchdruckmaschinen. Die Gesellschafter Ernst Hodler, Karl Mägerle und Achille Burgun führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1946.

**Bank für elektrische Unternehmungen (Banque pour entreprises électriques)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1946, Seite 3018). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. Oktober 1946 sind die Statuten teilweise abgeändert worden. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen sowie die Durchführung von Geschäften jeglicher Art im In- und Ausland, insoweit diese Bezug haben auf die Vorbereitung, den Bau, den Erwerb, den Betrieb, die Umwandlung oder die Veräusserung von industriellen und kommerziellen Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiet der angewandten Elektrotechnik. Die Gesellschaft ist befugt, Konzessionen jeder Art zu erwerben, sieh bei staatlichen, kommunalen oder privaten Unternehmungen zu beteiligen oder solche Unternehmungen zu gründen, zu übernehmen, zu pachten oder zu finanzieren, ihnen Vorschüsse oder Darlehen zu bewilligen, Aktien, Obligationen und sonstige Titel derartiger Unternehmungen, wie auch deren Forderungen aus ihrem Geschäftsbetrieb gegen Dritte zu beleihen, zu erwerben, wieder zu veräussern oder sonst zu verwerten. Die Gesellschaft ist berechtigt, bewegliche und unbewegliche Anlagen, Sachen und Rechte jeder Art zu erwerben, auszunutzen und zu verwerten. Die Firma lautet nun **ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G. (ELECTRO-WATT Entreprises Electriques et Industrielles S.A.) (ELECTRO-WATT Imprese Elettriche ed Industriali S.A.) (ELECTRO-WATT Electrical & Industrial Management Co. Ltd.)**. Dr. h. c. Henri Grandjean und Erno E. Glaus sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Firmaunterschrift gewählt Dr. Albert Linder, von und in Zürich.

30. Oktober 1946. Rohstoffe, Landesprodukte usw.

**Textilabfall-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1945, Seite 2993). Die Generalversammlung vom 23. Oktober 1946 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **INIMEX A.G.** Zweck der Gesellschaft ist jetzt Import und Export von Rohstoffen, Landesprodukten sowie Waren aller Art. Die 50 bisherigen Namenaktien zu Fr. 200 sind in 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Sodann wurde das Grundkapital von Fr. 10 000 durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht. Es zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. Oktober 1946.

**Genossenschaft Erholungshelm Feusisgarten**, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, gegenwärtig in Wädenswil (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1942, Seite 1151). Die Abgeordnetenversammlung vom 20. April 1941 hat neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Sitz der Genossenschaft ist Wädenswil. Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb ihres Erholungsheims Feusisgarten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat (bisher Aufsichtskommission) besteht aus 13 Mitgliedern. Anton Moser ist 1. Vorsitzender (bisher Präsident); Otto Freimann, Schriftführer (bisher Aktuar); Alfred Illi, Rechnungsführer (bisher Kassier). Anton Moser, 1. Vorsitzender, führt Kollektivunterschrift mit Otto Freimann, Schriftführer, oder Alfred Illi, Rechnungsführer.

30. Oktober 1946.

**Neutra Treuhand A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1499). Die Unterschrift von Dr. Adolf Blatter ist erloschen. Dr. rer. pol. Alfred Merz, von Beinwil am See, in Bern, Kollektivprokurist der Zweigniederlassung Bern, führt Kollektivprokura nun auch für den Hauptsitz Zürich. Ferner wurde Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen erteilt an Hans Lamprecht, von Nürensdorf und Bassersdorf, in Zürich. Dr. Alfred Merz und Hans Lamprecht zeichnen mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion, nicht aber gemeinsam.

30. Oktober 1946. Erhöhung des Wirkungsgrades v. Brennstoffen usw. **Waga-Kupp Aktiengesellschaft**, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1944, Seite 2433), Auswertung von Verfahren zur Erhöhung des Wirkungsgrades von Brennstoffen usw. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt. Arrigo Schultness-Zollikofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Jakob Kupp ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

30. Oktober 1946. Maschinen, Apparate usw.

**Exduma A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1946, Seite 1391), Maschinen, Apparate usw. Die Unterschrift von Alfred Bartholomäi ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Direktor gewählt Dr. Oswald Wagner, von Basel und Zürich, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Oktober 1946. Eisenwaren, Werkzeuge usw.

**H. Gertsch & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1942, Seite 94), Eisenwaren, Werkzeuge usw. Zum Sekretär des Verwaltungsrates und zum Direktor ist ernannt Dr. Oskar Bernhard Capps, von Basel, in Zürich (nicht Mitglied des Verwaltungsrates); er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Willy Born, von Thunstetten (Bern), in Zürich. Die Prokura von Max Tschudin ist erloschen.

30. Oktober 1946. Mineralische Oele, Oelderivate usw.

**Almar A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1940, Seite 1066), mineralische Oele, Oelderivate usw. Gr. Uff. Dr. Mario Marconi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Dr. phil. Franz Kind, staatenlos, in London. Er führt die Firmaunterschrift nicht.

30. Oktober 1946. Uhren, Bijouterien usw.

**Hora Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1944, Seite 2621), Uhren, Bijouterien usw. Neues Geschäftslokal: Sennhauserweg 20 in Zürich 7.

30. Oktober 1946.

**Restaurant Sihlporte A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1945, Seite 1509). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Fritz Bridler, wohnt nun in Zollikon.

30. Oktober 1946. Holz, Hobelwerk usw.

**Schmidt & Sohn Aktiengesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1935, Seite 1230), Holzhandlung mit Hobelwerk usw. Die Prokura von Jakob Eggli ist erloschen.

30. Oktober 1946.

**Seldenweber Wila A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1912, Seite 729). Neues Geschäftslokal: Talacker 30 in Zürich 1.

30. Oktober 1946. Industriebürsten, Pinsel.

**Paul Hoppe**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Paul Kurt Hoppe-Lüscher, von Winterthur, in Winterthur 1. Handel mit Industriebürsten und Pinseln aller Art. Zielstrasse 37.

30. Oktober 1946. Damenwäsche und -kleider.

**K. Wildi**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Klara Wildi, geschiedene Fischer, von Meisterschwanden, in Zürich 1. Handel mit Damenwäsche und -kleidern. Predigerplatz 22.

30. Oktober 1946. Goldschmiede usw.

**Ernst Baltensperger, Goldschmied**, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1939, Seite 141), Goldschmiede usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Ernst Baltensperger's Erben», in Zürich 1, erloschen.

30. Oktober 1946. Goldschmiede, kunstgewerbliche Werkstätte usw.

**Ernst Baltensperger's Erben**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Witwe Marie Thérèse Baltensperger, geborene Guiland, und Jean Pierre Baltensperger, geb. 1927, beide von Zürich, in Rüschlikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. Januar 1946 ihren Anfang genommen hat und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Baltensperger, Goldschmied», in Zürich, übernahm. Der minderjährige Gesellschafter, Jean Pierre Baltensperger, war beim Abschluss der hierauf bezüglichen Vereinbarung von einem Beistand vertreten. Die Vormundschaftsbehörde Rüschlikon hat der besagten Vereinbarung mit Beschluss vom 29. August 1946 zugestimmt. Von den Gesellschaftern ist zur Vertretung der Gesellschaft einzig die Gesellschafterin, Witwe Marie Thérèse Baltensperger-Guiland, befugt. Einzelprokura ist erteilt an Albert Huber, von Dagmersellen, in Zürich. Goldschmiede, kunstgewerbliche Werkstätte, Handel mit Gold- und Silberwaren und Edelsteinen. Bahnhofstrasse 40.

31. Oktober 1946.

**Innenputz- und Stukkatur-Genossenschaft Zürich**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2274). Karl Bolt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Sigrist, Vizepräsident des Vorstandes, ist nun auch Geschäftsführer. Neu wurde als Kassier und Protokollführer in den Vorstand gewählt Hans Rude, von und in Zürich. Die Genossenschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift je zu zweien von Laurenz Stüdi, Präsident, Hans Sigrist, Vizepräsident und Geschäftsführer, und Hans Rude, Kassier und Protokollführer.

31. Oktober 1946. Liegenschaften.

**IMBEVA A.-G., Zürich**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1946, Seite 673), Liegenschaften aller Art usw. Neues Geschäftslokal: Toblerstrasse 93 in Zürich 7 (bei A. Lang).

31. Oktober 1946.

**Gfeller, Ingenieurbüro**, in Zürich (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2746), Ingenieurbureau. Der Firmainhaber wohnt nun in Goldbach, Gemeinde Küsnacht (Zürich).

31. Oktober 1946. Abwiege- und Abfüllmaschinen.

**Blatter & Höfliger**, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Ernst Blatter-Sigrist, von Dägerlen (Zürich), in Winterthur 1, und Otto Höfliger-Barth, von Freienbach (Schwyz), in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1946 ihren Anfang nahm. Herstellung von Abwiege- und Abfüllmaschinen. Zürcherstrasse 163.

31. Oktober 1946.

**Genossenschaft «Hilfe»**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1942, Seite 521), Hilfeleistung an arme und bedrängte Menschen durch Verbesserung der ökonomischen Lage. Ernst Ammann-Rieger und Albert Märki sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Edwin Bär, von Wolhusen, in Küsnacht (Schwyz), bisher Beisitzer, ist nun Präsident, und Alfred Geistlich, bisher Kassier, ist nun Beisitzer. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Albert Märki-Baumann, von und in Zürich. Edwin Bär, Präsident, Albert Märki-Baumann, Kassier, Ernst Schöppli, von Wallisellen, in Zürich, Protokollführer (bisher), und Alfred Geistlich, Beisitzer, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Restelbergstrasse 90 in Zürich 6 (bei Alfred Geistlich).

31. Oktober 1946. Giesserei, Maschinenfabrik usw.

**Actiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie. (Società anonima Joh. Jacob Rieter & C.) (Société anonyme Joh. Jacob Rieter & Cie) (Joh. Jacob Rieter & Co. Limited)**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1038), Giesserei und Maschinenfabrik usw. Kollektivprokura ist erteilt an Eduard Birnstiel, von Lichtensteig, in Winterthur. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Oktober 1946. Waren aller Art.

**Occidental A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1945, Seite 150), Waren aller Art. Benjamin Graemiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Theodor Mohr, von Chur, in Zürich.

31. Oktober 1946. Nähmaschinen.

**Albert Rebsamen A.-G.**, in Rütli (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1911, Seite 2349), Nähmaschinen. Jean Eggli, bisher Geschäftsführer, ist nun Direktor und führt nach wie vor Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Ferner wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen ernannt Siegfried Johann von Fellenberg. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

31. Oktober 1946. Wohn- und Geschäftsbauten usw.  
**WOBA A.G.**, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1946, Seite 845), Wohn- und Geschäftsbauten usw. Anna Holder-Pfister ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willy Holder, von und in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

31. Oktober 1946.  
**GABS Gesellschaft für Apparatebau, Blechbearbeitung und Spengerelektrofabrikate A.-G.**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1946, Seite 862). Die Procura von Ernst Wytenbach ist erloschen.

31. Oktober 1946.  
**R. Blanc**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Roger Arthur Blanc-Piot, von Lausanne, in Zürich 6. Gold- und Silberschmiede. Oberdorfstrasse 28.

31. Oktober 1946.  
**Otto Bossard, Elektrotechnische Anlagen**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Bossard-Dietsche, von Mörken und Othmarsingen, in Zürich 3. Ausführung von elektrotechnischen Anlagen (Installationen, Schalttafelbau), Handel mit elektrischen Apparaten und Radios. Albisstrasse 25.

31. Oktober 1946. Automobile.  
**Karl Güttinger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Güttinger, von Marthalen, in Zürich 2, mit seiner Ehefrau Kreszenz, geborene Schnetz, in Gütertrennung lebend. Handel mit Automobilen. Stockerstrasse 8a.

31. Oktober 1946. Elektrische Apparate und Instrumente.  
**R. Lützelshwab**, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Romain Lützelshwab, von Chénens (Freiburg), in Uster. Einzelprokura ist erteilt an Alice Lützelshwab, geborene Schär, von Chénens, in Uster. Fabrikation elektrischer Apparate und Instrumente. Bahnstrasse 11.

31. Oktober 1946. Radioapparate usw.  
**Willi Schär**, in Uetikon am See. Inhaber dieser Firma ist Willi Schär-Schanz, von Gondiswil (Bern), in Hombrechlikon. Handel mit Radioapparaten und Zubehör. Im Grossdorf.

31. Oktober 1946. Radioapparate.  
**J. Widmer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Widmer-Peter, von Rothenburg (Luzern), in Zürich 11. Handel mit Radioapparaten. Dübendorferstrasse 221.

31. Oktober 1946.  
**Heinrich Huber, Goldschmied**, in Winterthur (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1923, Seite 1741), Bijouteriegeschäft usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Oktober 1946. Automobile.  
**F. E. Kopp**, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1861), Handel mit Automobilen. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1946. Firmenschilder usw.  
**Fritz Bobe & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1936, Seite 2089), Firmenschilderfabrik usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, im Handelsregister gelöscht.

31. Oktober 1946.  
**Schlächterei und Fleischhandel A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1946, Seite 1875). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Oktober 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 100.000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200.000 erhöht, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Eine weitere Abänderung der Statuten berührt die eingetragenen Tatsachen nicht.

#### Bern — Berne — Berna Bureau de Courtelary

31 octobre 1946.  
**Chocolats Camille Bloch Société Anonyme**, à Courtelary (FOSC. du 25 juillet 1945, n° 171, page 1775). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1946, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social de 100 000 fr. est entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les autres modifications ont trait à des faits non soumis à publication.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

30. Oktober 1946. Gerberei.  
**Fritz Segenthaler**, in der Bomatt, Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, Betrieb einer Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1927, Seite 2296). Der Inhaber hat den Sitz der Firma sowie den persönlichen Wohnsitz nach Ranföh, Gemeinde Rüderswil verlegt, den Betrieb einer Metzgerei und den Viehhandel aufgegeben und betreibt nun eine Gerberei.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

30. Oktober 1946. Drogerie usw.  
**Rohrer & Bucher**, in Sachseln, Drogerie und Spezereihandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 14. Februar 1941, Seite 307). Die Gesellschafterin Marie Rohrer ist infolge Todes ausgeschieden. Die bisherige Gesellschafterin Bertha Bucher-von Moos und ihr Sohn Karl Bucher, von und in Sachseln, welcher in die Gesellschaft eingetreten ist, führen das Geschäft unter der neuen Firma **B. Bucher & Sohn** in gleicher Weise weiter.

31. Oktober 1946. Entwässerung usw.  
**Bodenverbesserungsgenossenschaft Alpnach**, in Alpnach (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1940, Seite 1238). Vizepräsident Meinrad Britschgi und Sekretär/Kassier Gerold Wallimann sind aus dem Vorstand ausgeschieden und ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Isidor Wallimann, Vizepräsident, und Anton Wallimann, Sekretär/Kassier, beide von und in Alpnach. Diese zwei und der Präsident zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Zug — Zoug — Zugo

29. Oktober 1946.  
**Laupper, Reklame-Verlag**, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Burkard Alois, genannt Max Laupper, von Basel, in Zug. Geschäftsnatur: Reklameverlag. Alpenstrasse 12.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Ollen-Gösgen

31. Oktober 1946.  
**Arola-Schuh A.G.**, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1945, Seite 3). Die Unterschrift des Direktors Dr. Otto Gieré ist erloschen.

31. Oktober 1946. Restaurant, Metzgerei.  
**A. Kölliker**, in Hägendorf. Inhaber dieser Firma ist Armin Kölliker, von Wolfwil, in Hägendorf. Restaurant und Metzgerei « Zum Tell ». Hauptstrasse.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Oktober 1946. Gemüsehandel usw.  
**Jos. Spindler & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Gemüse usw. (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1939, Seite 1586). Die Firma hat das Domizil verlegt nach St. Johannis-Ring 145 (bei Adolf Jakob).

28. Oktober 1946.  
**Erpag Erdölprodukte und Pneuhaus A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1608). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1946 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **ERPAG Erdölprodukte A.G. (ERPAG Produits du Pétrole S.A.) (ERPAG Petroleum Products Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt nun den Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Erdölprodukten, den Betrieb von Auto-Servicestationen, Garagen, Autovermietung sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist voll einbezahlt. Dr. Hans Labhardt-Gross ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. Oktober 1946. Schlackenplatten usw.  
**Custode Villa A.G.**, in Basel, Herstellung und Vertrieb von Bims- und Schlackenplatten usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1945, Seite 68). Die Prokuristen Arturo Villa-Geiser und Alfredo Villa-Bührer zeichnen nun zu zweien.

31. Oktober 1946. Schuhwaren usw.  
**Ellenberger**, in Basel, Handel mit Schuhwaren (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1931, Seite 596). Das Domizil befindet sich nun Klybeckstrasse 11.

31. Oktober 1946. Immobilien.  
**Gérance « ALMA » S.A.**, in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1946, Seite 2459). Das Domizil wurde verlegt nach Steinentorstrasse 12.

31. Oktober 1946. Malergeschäft.  
**Ernst Schellenberg**, in Basel, Bau- und Dekorationsmalerei (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1943, Seite 250). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Tobler-Huber, von und in Basel.

31. Oktober 1946.  
**Prisma-Verlag, Paul Duppenhaler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Duppenhaler, von Melchnau, in Birsfelden. Verlag von Büchern, Reklamarbeiten. Clarastrasse 12 (Bureau).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. Oktober 1946.  
**Chr. Stamm, Schmiede, Garage**, in Schleithelm. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Stamm, von und in Schleithelm. Huf- und Wagenschmiede, Handel mit Maschinen, Garage. Untergasse 198.

30. Oktober 1946. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Eigenheer & Glaus**, in Schaffhausen, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1946, Seite 1183). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 15. Oktober 1946 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

30. Oktober 1946. Schreibmaschinen, Bureauöbel usw.  
**Hans Tanner**, in Herisau, Schreibmaschinen, Additions- und Rechenmaschinen, Bureauöbel, Bureaubedarf und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 227). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1946. Wirtschaft.  
**Rudolf Baumann**, in Herisau, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1936, Seite 942). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1946. Chemisch-technische Produkte.  
**Elite-Produkten-Vertrieb Frau B. Quibler**, in Teufen. Inhaberin dieser Firma ist Babette Quibler, von Mosnang (St. Gallen), in Teufen. Einzelprokura ist erteilt worden an Gottlieb Zweifel, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Teufen. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Lustmühle, Post Niederteufen.

31. Oktober 1946. Viehhandel, Wirtschaft usw.  
**Ernst Menet**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Ernst Menet, von Gais, in Herisau. Landwirtschaft, Viehhandel und Wirtschaft « Zum Ramsenhof ». Ramsen 2622.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Oktober 1946.  
**Orthopädische Werkstätte Dr. med. A. P. Meier & Co.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1944, Seite 407). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

30. Oktober 1946.  
**Fritz Senn, Uhrmacher**, in Oberuzwil (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1935, Seite 2215). Da die Firma nicht mehr zum Eintrag verpflichtet ist, wird sie auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. Oktober 1946. Drogerie usw.  
**Josef Renz**, in Bruggen / St. Gallen, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1923, Seite 850). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1946.  
**P. Meier, Drogerie Bruggen**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Meier, von und in Stein (Appenzel A.-Rh.). Drogerie. Zürcherstrasse 230.

31. Oktober 1946. Rohstoffe usw.  
**Kobler & Co. A.G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1946, Seite 1203). Einzelprokura wird erteilt an Werner Abbühl, von Lauterbrunnen, in St. Gallen.

31. Oktober 1946.  
**Frau Ruth Filippi, Masscorsetgeschäft**, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2544). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

31. Oktober 1946.  
**J. & R. Filippi, Masscorsetgeschäft**, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Josef Filippi und Ruth Filippi-Bolliger, beide von Rüti (Zürich), in Heerbrugg, Gemeinde Au, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1946 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Verkauf von Masscorsets. Nefenstrasse 903.

31. Oktober 1946. Gasthaus, Viehhandel.  
**Gebr. Göldi**, in Salez. Jakob Göldi und Willi Göldi, beide von Sennwald, in Salez, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1946 ihren Anfang nahm. Betrieb des Gasthofes «Bahnhof». Handel mit Grossvieh und Schafen. Gasthaus «Bahnhof», bei der Station.

31. Oktober 1946. Textilien.  
**J. A. Hugentobler-Schorno**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1945, Seite 1720). Neues Geschäftsdomizil: Zollhausstrasse 5.

31. Oktober 1946. Malergeschäft.  
**Richard Berndt**, in Flv. Gemeinde Amden. Flach- Dekorations- und Automalerei (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1930, Seite 1042). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Oktober 1946. Käse.  
**Hans Kurth**, in St. Peterzell, Fabrikation von Käse (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1929, Seite 874). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1946. Gasthaus.  
**Othmar Grütter's Erben**, in Wil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1934, Seite 2143). Franz Grütter und Klara Grütter sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschafter Othmar Grütter und Berta Grütter führen nunmehr die Unterschrift kollektiv zu zweien. Witwe Berta Grütter, bisher allein zeichnungsberechtigt, führt ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Je zwei Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Oktober 1946.  
**Ernst Angst, Hotel Bahnhof**, in Degersheim (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1936, Seite 2159). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1946. Restaurant.  
**Ad. Müller**, in St. Gallen. Restaurant «Zum Volkshaus» (SHAB. Nr. 271 vom 16. November 1939, Seite 2310). Die Firma wird abgeändert in **Ad. Müller-Wellauer**, die Natur des Geschäftes lautet nunmehr: Restaurant «Zum Tiefenhof». Neues Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 3.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

30. Oktober 1946.  
**Freiwillige Krankenkasse Chur**, in Chur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1936, Seite 1292). Die Unterschrift des bisherigen Kassaverwalters Christian Meuli ist erloschen. Neu wurde als Kassaverwalter gewählt Julius Meuli, von Nufenen, in Chur. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassaverwalter kollektiv zu zweien.

30. Oktober 1946. Pension.  
**Frau B. van de Meene**, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Berta van de Meene, von Davos, in Davos-Platz. Betrieb der Fremdenpension «Villa Collina».

30. Oktober 1946.  
**Erziehungsanstalt für schwachsinnige Kinder Masans-Chur**, in Chur (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1930, Seite 1052). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Robert Ganzoni ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist der jeweilige Chef des Erziehungsdepartementes, gegenwärtig Dr. Rudolf Planta, von Suis, in Pratval, der Einzelunterschrift führt.

31. Oktober 1946.  
**Valbella-Funi A.G.**, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 26. Oktober 1946 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Erstellung und der Betrieb einer Schlittenseilbahn in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, solche erwerben oder betreiben sowie sich mit solchen vereinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 350 Aktien zu Fr. 200, welche auf den Namen lauten. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Protokollführer führen Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Niggli, von und in Chur, als Präsident; Georg Nigg, von Buchs (St. Gallen), in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, als Vizepräsident; Walter Castelberg, von Castrisch, in Chur, als Protokollführer; Hans Spiess, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, und Joachim Lenz, von Vaz/Obervaz, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, als Beisitzer.

31. Oktober 1946. Holzbau.  
**Adolf Mark**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Adolf Mark, von Trans, in Felsberg. Holzbaugeschäft. Salvatorestrasse 60.

31. Oktober 1946.  
**G. Tobler, Engadiner Kräuterhaus**, in Samedan (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1939, Seite 1015). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Tobler, Engadiner Kräuterhaus», in Praden bei Chur.

31. Oktober 1946.  
**A. Tobler, Engadiner Kräuterhaus**, in Praden bei Chur. Inhaber dieser Firma ist Alfred Tobler, von Heiden (Appenzell A.-Rh.), in Praden bei Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Tobler, Engadiner Kräuterhaus», in Samedan. Kräuter- und Reformhaus, Fabrikation von und Handel mit Kräuterprodukten und Reformnahrung.

1. November 1946.  
**Immobilien-Gesellschaft Cnuskel**, in S-chanf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 1343). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1946 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

**Aargau — Argovie — Argovia**

30. Oktober 1946.  
**Compagnie de Placements Internationaux**, in Baden, Aktiengesellschaft, Vornahme von internationalen Kapitalanlagen und Finanzgeschäften

(SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1168). Diese Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1946 aufgelöst; die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. Oktober 1946. Maschinenbau.  
**Müller & Ruf**, in Zofingen, Maschinenbau und Handel mit Maschinen (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1061). Der Gesellschafter Hans Müller wohnt nunmehr in Zofingen. Er hat mit seiner Ehefrau Martha Hedwig, geborene Schlapbach, durch Ehevertrag vom 1. Oktober 1946 Gütertrennung vereinbart.

30. Oktober 1946. Elektrische Messapparate.  
**Matter, Patocchi & Co. A.-G.**, in Wohlen, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Messapparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1945, Seite 2015). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Hans Werder (Präsident), Franco Patocchi (Vizepräsident) und Ulrich Matter; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat (Sekretär) gewählt: Dr. Felix Emmanuel Iselin, von und in Basel. Er führt die Unterschrift nicht. Präsident des Verwaltungsrates ist nunmehr Robert Bauer und Vizepräsident Dr. Georges Bauer (beides bisherige Verwaltungsratsmitglieder). Einzelunterschrift wurde erteilt an Robert Bauer, Präsident des Verwaltungsrates, und an Ulrich Matter, von Kolliken, in Wohlen (Aargau), Geschäftsleiter. Sodann ist Kollektivprokura erteilt worden an Ernst Erni, von Richenthal (Luzern), in Nänikon (Zürich), und an Oskar Rohner, von Au (St. Gallen), in Wohlen (Aargau). Sie zeichnen unter sich gemeinsam.

31. Oktober 1946. Eisen-Eisenwaren usw.  
**Reinle & Bolliger Aktiengesellschaft**, in Baden (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1944, Seite 2799), mit Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1936, Seite 1762). In der Generalversammlung vom 25. September 1946 wurden die Statuten abgeändert und gleichzeitig den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die Firma lautet nun **Reinle & Bolliger A.G.** Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Eisen, Eisenwaren und Haushaltsartikeln, insbesondere den Betrieb des von der früheren Kollektivgesellschaft «Reinle & Bolliger», in Baden, käuflich übernommenen Geschäftes. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Arnold Bolliger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Bossard, von Willisau, in Basel. Er führt die Unterschrift nicht. Die Prokura des Walter Weder für die Zweigniederlassung Brugg ist erloschen. Neu wurde für die Zweigniederlassung Brugg Einzelprokura erteilt an Alfred Born, von Niederbipp, in Brugg.

31. Oktober 1946.  
**Viehzucht-Genossenschaft Wölflinswil**, in Wölflinswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1946 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die nachhaltige Verbesserung und Veredlung des Fleckviehbestandes in ihrem Tätigkeitsbereich. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Fricktal-Bote», in Frick, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Vizepräsident oder der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Josef Herzog-Erb, von und in Wölflinswil; Vizepräsident: Gottlieb Leimgruber, von Herznach, in Wölflinswil, und Aktuar: Johann Imhof, von Iffwil (Bern), in Wölflinswil.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
**Bureau de Grandson**

31 octobre 1946. Maçonnerie, etc.  
**Lietta et Borloz**, à Concise. Sous cette dénomination, Henri Borloz, fils d'Alfred, d'Ormont-Dessous, et Fortuné Lietta, fils de Paul, d'origine italienne, les deux à Concise, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1946. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de maçonnerie, travaux publics et tous travaux de même nature.

**Bureau de Lausanne**

31 octobre 1946.  
**Fabrique de volets à rouleau S.A. Fribourg**, succursale à Lausanne (FOSC. du 18 mai 1938), avec siège principal à Fribourg. Suivant procès-verbal authentique du 15 avril 1946, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but principalement la fabrication, la vente et l'installation de volets à rouleau et tout ce qui se rapporte à cette branche; accessoirement la fabrication, la vente et la pose de petits parquets.

31 octobre 1946.  
**Société Immobilière Les Graminées S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles sis en Suisse bâtis ou non bâtis. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée ou par insertion dans l'organe officiel de la société. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Est nommée seule administratrice avec signature individuelle Odette Gonvers, de Lussy sur Morges, à Lausanne. Bureau: avenue Vinet 29 (chez l'administratrice).

31 octobre 1946.  
 Les sociétés ci-après ont transféré leur bureau Grand Chêne 5, chez Michel Céresole, régisseur:  
 Immeubles.  
**Montriond-Espérance A**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1938).  
 Immeubles.  
**Montriond-Espérance B**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1938).  
 Immeubles.  
**Montriond-Espérance C**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1938).  
 Immeubles.  
**Rhodamnye S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 29 novembre 1941).  
**Société foncière de l'Esplanade (S.A.)**, à Lausanne (FOSC. du 15 juin 1938).

Société Immobilière de l'Ancien Pont, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1941).  
 Société Immobilière Avenue Jomini Beaulieu A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1938).  
 Société Immobilière Avenue Juste Olivier N° 19, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 juin 1941).  
 Société Immobilière La Ramée S.A., à Lausanne (FOSC. du 31 mars 1938).  
 Société Immobilière des Trois Rois D, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1940).  
 Société Immobilière de Verte Rive A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 juin 1941).  
 Société Immobilière Villa Faucigny S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1938).

31 octobre 1946. Exposition permanente.  
 F. L. Fleury «TEPSY», à Lausanne, tournée d'exposition permanente en Suisse de l'industrie, du commerce, etc. (FOSC. du 5 septembre 1946, page 2610). Le titulaire cessant son activité, la raison est radiée.

31 octobre 1946. Optique, photographie.  
 Jean Eschmann, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Eschmann, de Glovelier (Berne), à Lausanne. Représentation d'appareils d'optique et de photographique. Chemin des Trois Rois 9.

#### Bureau de Morges

31 octobre 1946.  
 Société pour le battage des céréales de St-Prex, à St-Prex, société coopérative (FOSC. du 15 avril 1941). Edmond Bugnon est président (inscrit); secrétaire/caissier: Maurice Bugnon, fils, de et à St-Prex (nouveau). La signature collective de Louis Dubois, secrétaire/caissier, est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

#### Bureau d'Oron

26 août 1946. Transports.  
 Edouard Rod, à Mézières. Le chef de la maison est Edouard Rod, de Peney-le-Jorat, à Mézières. Transports automobiles.

#### Bureau de Payerne

30 octobre 1946. Engrais chimiques.  
 Gust. Perrin, à Corcelles près Payerne, engrais chimiques (FOSC. du 22 octobre 1906, page 1718). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite des affaires est reprise par la maison «Félix Perrin-Rapin», à Corelles près Payerne, déjà inscrit.

30 octobre 1946. Ferblanterie, appareillage, etc.  
 Vve Edouard Ryser-Fivaz, à Payerne. Le chef de la maison est Valentine Fivaz, fille d'Emile, veuve d'Edouard Ryser, de Lützelflüh (Berne), à Payerne. Ferblanterie, appareillage, articles de ménage et couverture. Grand'Rue 70.

30 octobre 1946. Laiterie, primeurs.  
 Blanche Bapst-Morgenegg, à Payerne. Le chef de la maison est Blanche Morgenegg, fille de Gottlieb-Frédéric dit Fritz, femme autorisée d'Arnold-Max Bapst, de Saint-Ours (Fribourg) à Payerne. Laiterie et primeurs. Grand'Rue 11.

30 octobre 1946. Boulangerie, pâtisserie.  
 Robert Gugli, à Payerne. Le chef de la maison est Robert Gugli, fils d'Urs-Adolphe, de Granges (Soleure), à Payerne. Boulangerie-pâtisserie. Grand'Rue 28.

30 octobre 1946. Epicerie, mercerie.  
 Gertrude Wæber, à Payerne. Le chef de la maison est Gertrude-Jeanne Wæber, fille de Louis-Navier, de Fribourg, à Payerne. Epicerie-mercerie. Rue de Lausanne 35.

#### Bureau de Vevey

31 octobre 1946. Boulangerie, etc.  
 Frédéric Künz, à Vevey, boulangerie-pâtisserie de l'Etoile (FOSC. du 9 mai 1939, n° 107). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 octobre 1946. Assistance professionnelle, etc.  
 Alfo S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 3 septembre 1916, n° 205), avec siège principal à Lausanne. La société a conféré la signature sociale, pour la succursale, au fondé de procuration Alfons Helbling, de Jona (St-Gall), à Corceaux, lequel signera collectivement avec l'une des personnes autorisées à cet effet. Le domicile du fondé de procuration Jean Weidmann est actuellement à Vevey.

31 octobre 1946. Vins.  
 César Jomini S.A., à Vevey. Suivant procès-verbal authentique du 23 octobre 1946 et statuts du même jour, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Elle a pour but l'achat, la vente, la fabrication et le commerce en général de tous vins, liqueurs, champagnes et spiritueux. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées comme il suit: a) 48 actions libérées en espèces de 42% chacune, soit par 20 160 fr., et b) 2 actions libérées en espèces de 50%, soit par 1000 fr. Le capital est donc libéré jusqu'à concurrence de 21 160 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. A été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, César Jomini, de Payerne, à Vevey, et, en qualité de directeur, avec signature individuelle, Maurice Cossy, de Puidoux, à St-Saphorin (Lavaux). Bureau de la société: chez l'administrateur César Jomini, rue de l'Union 5.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

30 octobre 1946. Immeubles.  
 Corello S.A., à Chézard, commune de Chézard-St-Martin (FOSC. du 25 septembre 1945, n° 224, page 2318), Paul Wiesendanger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Robert-Léon Gonzenbach, de Pfyn (Thurgovie), à Genève, est seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 octobre 1946.  
 Société des immeubles Rue du Nord 177 et 179 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 12 octobre 1945, n° 239). L'assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1946 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 octobre 1946.

S.A. Rue Combe Grieurin N° 43, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 4 juillet 1941, n° 154). L'assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1946 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 octobre 1946.

S.A. Rue Combe Grieurin N° 45, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 4 juillet 1941, n° 154). L'assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1946 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 octobre 1946.

S.I. des Crêtets à La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 novembre 1944, n° 270). L'assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1946 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 octobre 1946. Bétail, viande.

Bel S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 14 octobre 1946, n° 240), avec siège principal à Bâle. Dans l'assemblée générale du 4 avril 1940 les statuts ont été modifiés. L'objet de la société est maintenant l'achat de bétail, la fabrication et le commerce de produits de viande, ainsi que la participation à d'autres entreprises similaires.

#### Bureau de Neuchâtel

29 octobre 1946. Boucherie, etc.

Fritz Schori, à Cressier. Le chef de cette maison est Fritz Schori, de Seedorf (Berne), à Cressier (Neuchâtel). Boucherie-charcuterie.

30 octobre 1946.

Société des Laitiers de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC. du 27 juin 1945, n° 147, page 1497). Alfred Bill, Paul Dubied et Armand Weber, respectivement vice-président, secrétaire et membre du conseil d'administration, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est présentement composé de 5 membres qui sont: Max Laborn, président, Louis Guillet, Paul Prysi, Albert Nægeli (tous 4 déjà inscrits), et André Delay, de Provençe, à Neuchâtel (nouveau); Louis Guillet a été nommé vice-président. Tell-Edouard Poehon, de Cortailod, à Neuchâtel, a été nommé secrétaire/caissier. La société est engagée par la signature collective à deux des 5 membres du conseil d'administration et par celle du secrétaire/caissier signant avec un membre du conseil. Bureau: Cassardes 26.

30 octobre 1946. Clôtures.

Dizerens et Dupuis, à Neuchâtel. Lina Dizerens, de Paudex, à Lausanne, et Alfred-Emile Dupuis, de Bellevue (Genève), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1946. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Alfred Dupuis ou par celle d'Yvonne-Marie Dupuis, de Bellevue (Genève), à Genève, à laquelle procuration individuelle est conférée. Fabrication et installation de clôtures de tous genres. Chemin des Liserons 6.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Aktiengesellschaft Sensaud de Lavaud, Glarus

##### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Zweite Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft Sensaud de Lavaud hat sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Liquidator ist Herr Dr. Hans Hürliemann, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 32, Zürich 1.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis spätestens 30. November 1946 beim Liquidator anzumelden. (A.A. 283<sup>2</sup>)

Zürich, den 30. Oktober 1946.

Aktiengesellschaft Sensaud de Lavaud in Liq.

#### Société du Grand Hôtel de Vevey et Palace Hôtel en liquidation, Vevey

##### Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 C.O.

##### Deuxième publication

Les actionnaires de la société ont, dans leur assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1946, décidé la dissolution et son entrée en liquidation. Conformément à l'article 742 du Code des obligations, les créanciers qui sont inconnus ou dont le domicile est ignoré sont sommés de faire connaître, dans le plus bref délai, leurs réclamations auprès du notaire de la société, Maître David Dénéreaz, avenue de Plan 29, à Vevey, qui les transmettra à la société en liquidation. (A.A. 284<sup>2</sup>)

Société du Grand Hôtel de Vevey et Palace Hôtel en liquidation,

les liquidateurs:

Monnard; Lavanchy.

#### Compagnie du chemin de fer funiculaire Les Avants—Sonloup

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 5% du 31 décembre 1910 sont avisés par les présentes que les décisions prises à l'assemblée des obligataires du 29 juin 1946 ont été homologuées par le Tribunal fédéral le 2 novembre 1946 sous cette réserve que l'échéance de l'emprunt n'a été prorogée que jusqu'au 31 décembre 1951 seulement et que la durée de l'intérêt variable a été fixée du 1<sup>er</sup> janvier 1946 au 31 décembre 1951. Dans cette mesure-là les susdites décisions sont déclarées obligatoires pour tous les porteurs de titres.

Les obligataires qui n'ont pas déposé leurs titres en vue de l'assemblée sont invités à les présenter dans le plus bref délai à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne qui est chargée de les munir d'une estampille indiquant les modifications apportées par les susdites décisions aux conditions primitives de l'emprunt. (A.A. 285)

Lausanne, le 4 novembre 1946.

Le président de la II<sup>e</sup> Cour civile: Hablützel.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 117681. Date de dépôt: 7 août 1946, 17½ h.  
**Odol-Compagnie AG.**, Rothensteinstrasse, **Goldach** (St-Gall, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, en particulier pillules, pastilles et tablettes.

**Laxin**

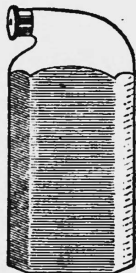
N° 117682. Date de dépôt: 7 août 1946, 17½ h.  
**Odol-Compagnie AG.**, Rothensteinstrasse, **Goldach** (St-Gall, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Eau à nettoyer la bouche et les dents.

**Odol**

N° 117683. Date de dépôt: 7 août 1946, 17½ h.  
**Odol-Compagnie AG.**, Rothensteinstrasse, **Goldach** (St-Gall, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments et objets de pansement pour hommes et animaux, préparations pour la destruction des animaux et des plantes, produits pour conserver les aliments et les liquides, désinfectants, poils pour la brosse et brosse, peignes, éponges, matières calorifuges et isolantes, couleurs, vernis, laques, résines, colles, cirage, encaustique, eaux minérales et eaux gazeuses, y compris eaux pour bains, ainsi que sels d'eaux minérales et sels pour bains, charbon, tourbe, bois à brûler, cokes, charbons agglomérés, alumine-feux, graisses et huiles techniques, produits de graissage, bougies et bougies-veilleuses, mèches, appareils médicaux, bandages pharmaceutiques, orthopédiques, gymnastiques, appareils de désinfection, instruments pour la chimie, instruments optiques, géodésiques, nautiques, appareils de contrôle, appareils photographiques, viandes, extraits de viande, conserve de viande, de légumes, de poissons et de fruits, y compris les jus de fruits et les gelées, préparations nutritives, aliments, savons, produits pour nettoyer bois, cuirs, métaux et verres, substances à polir pour bois, métaux et cuirs, produits contre la rouille, produits de parfumerie, produits de toilette, cigares, cigarettes, tabac à fumer, à priser et à chiquer.



N° 117684. Date de dépôt: 7 août 1946, 17½ h.  
**Odol-Compagnie AG.**, Rothensteinstrasse, **Goldach** (St-Gall, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, emplâtres, objets de pansement, produits pour la destruction d'animaux et de plantes, désinfectants, produits servant à conserver les aliments; produits de parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles, savons, substances pour laver et blanchir, amidon, préparations d'amidon, colorants pour la lessive, matières à détacher, préservatifs contre la rouille, matières à nettoyer et à polir (sauf pour le cuir), produits pour aiguiser.

Nach dem heutigen Stande  
 der Wissenschaft ist

**Odol**

nachweislich das  
 beste Mittel zur Pflege  
 der Zähne und des Mundes.

Garantierter Inhalt:  
 85 ccm. Odol.

N° 117685. Date de dépôt: 7 août 1946, 17½ h.  
**Odol-Compagnie AG.**, Rothensteinstrasse, **Goldach** (St-Gall, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, emplâtres, étoffes pour pansements, produits pour la destruction d'animaux et de végétaux, désinfectants, produits servant à conserver les aliments, produits de parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles, savons, substances pour laver et blanchir, amidon et préparations d'amidon, colorants pour la lessive, matières à détacher, antirouilles, matières à nettoyer et à polir (sauf pour le cuir), abrasifs.



N° 117686. Date de dépôt: 7 août 1946, 17½ h.  
**Odol-Compagnie AG.**, Rothensteinstrasse, **Goldach** (St-Gall, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Substances pour le blanchiment, produits chimiques à l'usage médical, hygiénique et cosmétique, parfumeries, savons et substances pour le lavage, denrées alimentaires diététiques, fourrages.

**Pitralon**

N° 117687. Date de dépôt: 7 août 1946, 17½ h.  
**Odol-Compagnie AG.**, Rothensteinstrasse, **Goldach** (St-Gall, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Moyen dentifrice.

**Solvolith**

Nr. 117688. Hinterlegungsdatum: 15. August 1946, 20 Uhr.  
**The Lander Co. Inc.**, Geschäft treibend als **Elizabeth Post**, Fifth Avenue 200, New York (Ver. Staaten von Amerika).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Lippenstifte, Rouge, Bühnen-Rouge, Handwasser, Hautcremen, Brilliantine, Dauerwellenpräparate, Nagelhautentferner, Nagellack, Lackentfernungsmittel, Parfum, Gesichts- und Talkpuder.

**Elizabeth Post**  
 CORRECT COSMETICS

Nr. 117689. Hinterlegungsdatum: 19. August 1946, 19 Uhr.  
**Smail And Parkes, Limited**, Hendham Vale Works, Herpurhey, Manchester (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Brems- und Kuppelungsbeläge.

**DON**

Nr. 117690. Hinterlegungsdatum: 22. August 1946, 14¼ Uhr.  
**The British Drug Houses, Limited**, Graham Street 16/32, City Road, London N und **Hopkin & Williams Limited**, Cross Street 16/17, Hatton Garden, London E.C. (Grossbritannien). — Handelsmarke.

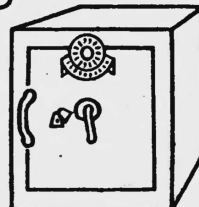
Chemische Substanzen für Fabrikation, photographische und naturwissenschaftliche Untersuchungen.

**ANALAR**

Nr. 117691. Hinterlegungsdatum: 30. August 1946, 10¼ Uhr.  
**Joseph Wood & Co. (Bradford) Limited**, Olicana House, East Parade, Bradford (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollstoffe, Rayon- (Kunstseide) Stoffe und aus Kunstseide und Baumwolle gemischte Stoffe.

**SAFE BRAND**



Nr. 117692. Hinterlegungsdatum: 9. September 1946, 16¼ Uhr.  
D. R. Collins, Limited, New Bond Street 161, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, Toilettenpräparate (nicht medizinische), kosmetische Präparate, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Dauerwellen-Sachets, Seifen, ätherische Öle.

## STUDIO

Nr. 117693. Hinterlegungsdatum: 9. September 1946, 16¼ Uhr.  
D. R. Collins, Limited, New Bond Street 161, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, Toilettenpräparate (nicht medizinische), kosmetische Präparate, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Dauerwellen-Sachets, Seifen, ätherische Öle.

## DECISION

Nr. 117694. Hinterlegungsdatum: 9. September 1946, 16¼ Uhr.  
D. R. Collins, Limited, New Bond Street 161, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, Toilettenpräparate (nicht medizinische), kosmetische Präparate, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Dauerwellen-Sachets, Seifen, ätherische Öle.

## VIBRATION

Nr. 117695. Hinterlegungsdatum: 14. September 1946, 10½ Uhr.  
Sunbeam Oilsilks Limited, Portland Street 108, Manchester (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserdichte Gewebe aller Art.

## SUNBEAM

Nr. 117696. Hinterlegungsdatum: 14. September 1946, 10½ Uhr.  
Bayer Products Limited, Waterloo Place 14, Pall Mall, London S.W. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für Landwirtschaft und Gartenbau (ausgenommen Insekten-, Pilz- und Unkraut-Vertilgungsmittel) und für Samenzucht.

## CERTOSAN

Nr. 117697. Hinterlegungsdatum: 16. September 1946, 19 Uhr.  
Epstein & Co., vormals Max Epstein & Co., Freigutstrasse 1, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kleiderstoffe.

**Miravell**  
TOILE CRÈPE NOPPÉ

Nr. 117698. Date de dépôt: 19 septembre 1946, 18 h.  
Société anonyme des produits actifs, Avenue Léopold-Robert 109, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marques de fabriques et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## LEUCOBIS

Nr. 117699. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1946, 15 Uhr.  
Hans Daetwyler, Streulistrasse 9, Zürich 7 (Schweiz). — Fabrikmarke.

Spezialputzmittel für Gold, Silber, Nickel, Chrom, Aluminiumlegierungen, Glas, Spiegel, Email- und Spritzlacke sowie optische Gläser.

**Fixol**

Nr. 117700. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1946, 7 Uhr.  
Aktiengesellschaft Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer, Clarastrasse 13, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Zwieback, Salzbrezeli, echte Basler Leckerli, Pralinés, Hauskonfekte sowie auf diese Waren bezügliches Reklamematerial.

**Singer**

Nr. 117701. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1946, 18 Uhr.  
Paul Stocker, Stapferstrasse 33, Zürich 6 (Schweiz). — Handelsmarke.

Elektrische Bohr-, Fräs- und Polierapparate mit biegsamer Welle, Tischmodell und Hängemodell, mit Schiebewiderstand oder 5 Stufen Fussregler, verwendbar für Uhrmacher, Bijoutier, Feinmechanik, Graveure, Zahntechniker und Pediküre.

## NELSON

Nr. 117702. Date de dépôt: 7 octobre 1946, 11 h.  
G. Paschoud, Avenue Ruchonnet 35, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce.

Vin fin français du Département de Saône et Loire pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1946 réglant le commerce des denrées alimentaires.



Nr. 117703. Data di deposito: 10 ottobre 1946, ore 11.  
Fabbrica Tabacchi In Brissago, Brissago (Svizzera). — Marca di fabbrica. — Rinnovamento della marca N° 61445. La durata della protezione risultante dal rinnovamento comincia il 17 aprile 1946.

Sigari Virginia.



Nr. 117704. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1946, 14 Uhr.  
Dr. Oerfl & Co., Rämistrasse 27, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Textilwaren, chemisch-technische Produkte.



Nr. 117705. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1946, 15 Uhr.  
Carl Thiel, Limmatquai 1, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzpressplatten aus Holzabfällen und Sulfitablauge, für Bodenbelag, Bauplatten, Isolierplatten, Möbelholz.

## HOLZERIT

Nr. 117706. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1946, 15 Uhr.  
Carl Thiel, Limmatquai 1, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastische harzartige Massen aus Sulfitablauge.

**THIELON**



Nr. 117707. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1946, 5 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutisches Produkt und Schädlingsbekämpfungsmittel.

## BUTYRAN

Nr. 117708. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1946, 18 1/2 Uhr.  
Vereinigte Schuhmaschinen AG. (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Ausstellungsstrasse 80, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhmaschinen, Schleifapparate, Fräsmesser, Gummiabsätze, Gummihohlen, Gummipfatten und Schuhfurnituren aller Art.

## ULTIMA

Nr. 117709. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1946, 18 Uhr.  
Lateifin AG., Haldenstrasse 31, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

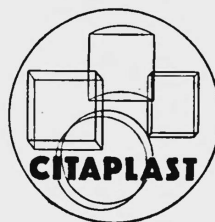
Spirituosen und Liköre.

## EFFENDI

N° 117710. Date de dépôt: 18 octobre 1946, 16 h.  
La Citadelle, Verres de Montres, S. à r. l. (The Citadel, Watch Chrystal Company with ltd liability), Combe Grieurin 41, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Verres de montres et articles en matière plastique pour l'horlogerie, la bijouterie, articles bibelots, articles d'emballages de montres pour étalages

ainsi que tous articles d'usage courant pour la cuisine et la décoration intérieure de l'ameublement.



### Uebertragungen — Transmissions

Nr. 68817. — Sumner's Ty-phoo Tea, Limited, Birmingham (Grossbritannien). — Uebertragung an Ty-phoo Tea Limited, Bordesley Street, Birmingham 5 (Grossbritannien). — Eingetragen am 28. Oktober 1946.

Nr. 72574. — Fischler & Cie., Bern (Schweiz). — Uebertragung an Zäinden-Fischler & Co., Tschärnerstrasse 7, Bern (Schweiz). — Eingetragen am 28. Oktober 1946.

Nr. 91022. — Andres & Kunz, Suhr (Schweiz). — Uebertragung an Kunz & Co., Bahnhofstrasse, Suhr (Schweiz). — Eingetragen am 28. Oktober 1946.

### Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 128322

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 25 octobre 1946, la maison « Kodak-Pathé (Société anonyme française) », Paris (France), titulaire de la marque internationale n° 128322, a renoncé à la protection de cette dernière en Suisse.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 29 octobre 1946.

### „Turica“ Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1945

Aktiven	Fr.		Rp.	Passiven	Fr.		Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	1 200 000	—		Gesellschaftskapital:			
Wertschriften:				Aktienkapital	2 000 000	—	
Obligationen und Pfandbriefe	3 833 025	—		Gesetzlicher Reservefonds	120 000	—	
Andere Aktien	225 300	—		Spezialreserven:			
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	320 953	17		Kursreserve	40 000	—	
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:				Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Aus laufender Rechnung	461 925	47		Unfall- und Schadenversicherung:			
Andere Aktiven und Debitoren	3 000	—		Prämienüberträge	640 000	—	
				Schwebende Schäden	3 135 000	—	
(Vg. 64)				Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			
				Aus laufender Rechnung	23 532	90	
				Andere Passiven und Kreditoren	4 859	68	
				Gewinn	80 811	06	
	6 044 203	64			6 044 203	64	

Zürich, den 6. Juli 1946.

„Turica“ Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft/  
Köhler.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Abschluss der schweizerisch-schwedischen Wirtschaftsverhandlungen

Die im September in Bern eingeleiteten schweizerisch-schwedischen Wirtschaftsbesprechungen sind in Stockholm fortgesetzt worden und haben zu einer Verständigung über die künftige Regelung des Waren- und Zahlungsverkehrs geführt.

In einem Zusatzprotokoll ist eine Verstärkung der schwedischen Warenausfuhr nach der Schweiz und eine Erstreckung der Gültigkeitsdauer der Kontingente vom 31. März bis zum 30. Juni 1947 vereinbart worden, wodurch ein besserer Ausgleich zwischen den beidseitigen Lieferungen angestrebt werden soll.

Hinsichtlich des Zahlungsverkehrs ist eine Uebereinkunft getroffen worden, die den Ausgleich des traditionellen Defizits im Zahlungsverkehr erleichtert. Durch besondere Massnahmen wird die Abtragung der aufgelaufenen Rückstände ermöglicht werden.

Auf diese Weise werden die jetzigen Stockungen im schweizerisch-schwedischen Zahlungsverkehr behoben werden können. Zum Vollzug dieses Abkommens führt die Schweiz eine Auszahlungsbewilligung mit Bezug auf Waren ein, die von den schweizerischen Kontingentsverwaltungsstellen erteilt wird. Sie muss bei Einreichung eines Einzahlungsgesuches in Schweden vorgelegt werden und berechtigt zur Entgegennahme der Zahlung in der Schweiz. Die hinfür zu beachtenden Weisungen und Instruktionen befinden sich zurzeit im Druck. 259. 5. 11. 46.

### Fin des pourparlers économiques entre la Suisse et la Suède

Les pourparlers économiques engagés au début de septembre à Berne entre une délégation suisse et une délégation suédoise, ont été poursuivis à Stockholm et ont abouti à une entente concernant la réglementation future des échanges de marchandises et des paiements.

Dans un protocole additionnel il a été convenu de renforcer les exportations de marchandises suédoises à destination de la Suisse et de prolonger la durée de validité des contingents du 31 mars jusqu'au 30 juin 1947, mesure tendant à assurer un meilleur équilibre entre les livraisons des deux pays. Au sujet de la réglementation des paiements, il a été conclu un accord qui est destiné à faciliter le règlement du déficit traditionnel dans la balance des paiements. Des mesures spéciales permettront la liquidation des arriérés qui se sont accumulés.

De cette manière il sera possible d'écartier les difficultés qui s'étaient présentées récemment dans le service des paiements entre la Suède et la Suisse. En vue de l'exécution de cet accord, la Suisse introduira pour les marchandises une autorisation de paiement qui sera délivrée par les Offices suisses chargés de l'administration des contingents; cette autorisation devra être présentée en Suède au moment de la remise d'une demande de paiement et elle donnera droit à recevoir le paiement en Suisse. Les instructions qui devront être désormais observées à ce sujet sont actuellement sous presse. 259. 5. 11. 46.

### Fine delle negoziazioni economiche fra la Svizzera e la Svezia

Le negoziazioni economiche iniziate in principio di settembre a Berne fra una delegazione svizzera ed una delegazione svedese, sono state proseguite a Stoccolma ed hanno condotto ad un'intesa sul futuro disciplinamento degli scambi di merci e dei pagamenti.

In un protocollo addizionale è stato convenuto di rafforzare le esportazioni di merci svedesi a destinazione della Svizzera e di prolungare la durata di validità dei contingenti dal 31 marzo fino al 30 giugno 1947, il che permetterà di assicurare un migliore equilibrio fra le forniture dei due paesi.

Un accordo è stato concluso sul regolamento dei pagamenti, che è destinato ad agevolare il regolamento del disavanzo tradizionale nella bilancia dei pagamenti. Misure speciali permetteranno la liquidazione degli arretrati che sono venuti accumulandosi.

In questo modo si potranno scartare le difficoltà sorte recentemente nel servizio dei pagamenti tra la Svezia e la Svizzera. Per l'esecuzione di quest'accordo, la Svizzera introdurrà, per le merci, un'autorizzazione di pagamento che sarà rilasciata dagli uffici svizzeri preposti all'amministrazione dei contingenti; questa autorizzazione dovrà essere presentata, nella Svezia, al momento della rimessa di una domanda di pagamento e darà diritto a ricevere il pagamento in Svizzera. Le istruzioni che dovranno essere ormai osservate a questo riguardo sono attualmente alla stampa. 259. 5. 11. 46.

### Schweizerisch-bulgarische Wirtschaftsverhandlungen

Der Bundesrat und die bulgarische Regierung sind übereingekommen, Verhandlungen zur Neuregelung der gegenseitigen Wirtschaftsbeziehungen aufzunehmen. Die durch den Bundesrat zu diesem Zweck bestellte schweizerische Delegation ist nach Sofia abgereist. Sie steht unter der Leitung von Herrn Dr. M. Troendle, Delegierter für Handelsverträge. 259. 5. 11. 46.

### Négociations économiques entre la Suisse et la Bulgarie

Le Conseil fédéral et le Gouvernement bulgare sont convenus d'engager des négociations en vue d'une nouvelle réglementation des échanges commerciaux entre les deux pays. La délégation suisse constituée à cet effet par le Conseil fédéral est partie pour Sofia. Elle est présidée par M. M. Troendle, délégué aux accords commerciaux. 259. 5. 11. 46.

### Negoziationsi economiche svizzero-bulgare

Il Consiglio federale e il Governo bulgaro hanno convenuto di iniziare delle negoziazioni per disciplinare nuovamente le relazioni economiche fra i due paesi. La delegazione istituita a tal uopo dal Consiglio federale è partita per Sofia ed è presieduta dal signor Dr. M. Troendle, delegato per i trattati di commercio. 259. 5. 11. 46.

**Verfügung Nr. 520 A/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Lagerzuschläge für Frisch- und Dauergemüse**

(Vom 1. November 1946)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, in teilweiser Abänderung der Verfügung Nr. 520 A/44, vom 29. September 1944, verfügt:

1. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle setzt für Dauergemüse inländischer Herkunft während der Einlagerungsperiode 1946/47 periodisch höchstzulässige Produzenten-, Verlade-, Engros- und Detailpreise fest.
2. Die Vorschläge der Treuhandstellen für Gemüse zur periodischen Festsetzung von höchstzulässigen Produzenten-, Verlade-, Engros- und Detailpreisen während der Einlagerungsperiode haben im Rahmen der festgesetzten Produzentengrundpreise und der nachgenannten höchstzulässigen Lagerzuschläge zu erfolgen.
3. Die nachgenannten Lagerzuschläge sind auch die höchstzulässigen Ansätze, die frühestens 14 Tage nach dem Zeitpunkt der Einlagerung als Entschädigung für Lagerhaltung, Wartung, sowie Schwund und Verderb, für Dauergemüse ausländischer Herkunft beansprucht werden dürfen.
4. Die Verfügung Nr. 520 A/44, vom 29. September 1944, bleibt unverändert in Kraft soweit sie durch die vorliegende Verfügung nicht abgeändert wird.
5. Die Verfügung tritt am 1. November 1946 in Kraft. Die vor deren Gültigkeit eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

**Prescriptions N° 520 A/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les suppléments d'encavage des légumes frais et de garde**

(Du 1<sup>er</sup> novembre 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section de la production agricole et de l'économie domestique de l'Office de guerre pour l'alimentation, pour modification partielle des prescriptions N° 520 A/44, du 29 septembre 1944, prescrit:

1. L'Office fédéral du contrôle des prix fixe périodiquement, pendant la durée de l'encavage 1946/47, les prix maximums à payer aux producteurs et aux expéditeurs, ainsi que les prix maximums des commerces de gros et de détail pour les légumes de garde de provenance indigène.
2. Pendant la durée de l'encavage, les offices fiduciaires présenteront leurs propositions en vue de la fixation périodique des prix maximums à payer aux producteurs et aux expéditeurs ainsi que des prix de gros et de détail dans les limites des indemnités maximums d'encavage ci-après.
3. Les suppléments ci-dessous sont également applicables aux prix des légumes de garde de provenance étrangère, à titre d'indemnité pour l'encavage, les soins, les pertes et déchets. Ces taux ne peuvent cependant être revendiqués avant le 15<sup>me</sup> jour qui suit l'entreposage de la marchandise.
4. Les prescriptions N° 520 A/44, du 29 septembre 1944, demeurent inchangées, en tant qu'elles n'ont pas été modifiées par les présentes prescriptions complémentaires.
5. Ces prescriptions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1946. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

**Artikel — Produits**

Früheste Termine für die Inkraftsetzung der höchstzulässigen periodischen Lagerzuschläge (in Franken per 100 kg)  
Dates à partir desquelles les indemnités d'encavage maximum suivantes (en francs par 100 kg.) peuvent être appliquées<sup>2)</sup>

	1. XI.	15. XI.	1. XII.	15. XII.	1. I.	15. I.	1. II.	15. II.	1. III.	15. III.	1. IV.	15. IV.	1. V.
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Weisskabis — Choux blancs	—	1.—	3.—	3.—	4.—	3.—	3.—	2.50	—	—	—	—	—
Rotkabis — Choux rouges	—	2.—	3.—	3.—	3.50	3.50	3.50	3.50	—	—	—	—	—
Wurz — Choux marcelin	—	—	3.—	4.—	4.—	3.—	3.50	3.—	—	—	—	—	—
Karotten, ungewaschen — Carottes non lavées à moelle fine	—	—	2.—	2.—	2.—	2.—	2.—	2.—	—	—	2.—	2.—	—
Feldrübel, rot, ungewaschen — Carottes de plein champ rouges, non lavées	—	—	1.—	1.50	2.—	2.—	2.—	2.—	—	—	2.—	1.50	1.50
Feldrübel, gelb, ungewaschen — Carottes de plein champ jaunes, non lavées	—	—	1.—	1.50	2.—	2.—	2.—	2.—	—	—	2.—	1.—	1.—
Randen, roh, Durchmesser bis 12 cm — Betteraves à salade, crues, jusqu'à 12 cm. de diamètre	—	—	1.—	1.—	1.50	1.50	1.50	1.50	1.—	1.—	1.—	1.—	—
Randen, roh, grössere — Betteraves à salade, crues, plus de 12 cm. de diamètre	—	—	1.—	1.—	1.50	1.50	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	—
Lauch, grün, ungewaschen — Poireau vert, non lavé	—	—	1.—	7.—	7.—	7.—	8.—	8.—	7.—	—	—	—	—
Knollensellerie, ohne Kraut, ungewaschen — Céleris-pommes sans feuilles, non lavés	—	—	2.—	2.—	3.—	2.—	3.—	2.—	2.—	2.—	2.—	2.—	—
Knollensellerie <sup>1)</sup> mit Kraut, ungewaschen, aus Erdelschlag — Céleris-pommes <sup>1)</sup> avec feuilles, non lavés, provenant de fosses	—	—	5.—	5.—	5.—	6.—	5.—	6.—	5.—	5.—	5.—	5.—	—
Zwiebeln, Durchmesser 3,5–7,5 cm — Oignons de 3,5 à 7,5 cm. de diamètre	2.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.50	4.—
Zwiebeln, Durchmesser über 7,5 cm — Oignons de plus de 7,5 cm. de diamètre	2.—	2.—	2.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—
Kohlrüben, gelbe Schmalz, bis 12 cm Durchmesser — Choux-raves beurrés à chair jaune, jusqu'à 12 cm. de diamètre	—	—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	—	—	—
Kohlrüben, gelbe Schmalz, über 12 cm Durchmesser — Choux-raves beurrés à chair jaune, en dessus de 12 cm. de diamètre	—	—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	—	—	—
Weissrüben, Durchmesser 5–8 cm — Raves blanches mar. 5 à 8 cm. de diamètre	—	—	—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	—	—	—
Schwarzwurzeln — Scorsonères	—	—	—	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Für Knollensellerie mit Blättern aus Ueberwinterungseinschlag in Treibbeetkästen, mit Blättern von der Herbststerne, dürfen die Lagerzuschläge nur auf besondere Bewilligung hin und nur von jenen Lagerhaltern (Produzenten und Handelsfirmen) berechnet werden, welche den Nachweis dieser Lagerungsmethode erbracht haben. Die bezügliche Spezialbewilligungen sind bei der zuständigen kantonalen Preiskontrollstelle einzubolen.

<sup>2)</sup> Beispiel: Weisskabis (Stöckkabis): bewilligter Grundpreis bei der Einlagerung: Fr. 23.— per 100 kg.

Ab 15. November 1946 darf die Ware mit einem Produzentenhöchstpreis von  
 ab 1. Dezember 1946 mit einem solchen von Fr. 24.— per 100 kg  
 ab 15. Dezember 1946 mit höchstens Fr. 27.— per 100 kg  
 ab 1. Januar 1947 mit höchstens Fr. 30.— per 100 kg  
 ab 1. Februar 1947 mit höchstens Fr. 34.— per 100 kg  
 ab 15. Februar 1947 mit höchstens Fr. 40.— per 100 kg  
 ab 1. März 1947 mit höchstens Fr. 42.50 per 100 kg

kalkuliert werden.

**Wiederaufnahme des Postanweisungsdienstes mit Frankreich, den französischen Kolonien, Protektorat- und Mandatgebieten**

(PTT) Der Postanweisungsdienst mit Frankreich und Algerien, den französischen Kolonien, Protektorat- und Mandatgebieten (ohne Französisch-Indochina) wird mit Wirkung vom 2. November 1946 an wieder aufgenommen.

Der Höchstbetrag für Postanweisungen nach Frankreich usw. ist auf ff. 35 000 festgesetzt, während er für Anweisungen nach Marokko und Tunesien auf ff. 25 000 beschränkt bleibt. Die Postanweisungen aus Frankreich usw. dürfen den Betrag von 500 Schweizer Franken nicht überschreiten. Bei der französischen Währung fallen die Rappen 1 bis 9 ausser Betracht, d. h. sie sind stets auf die nächste Dezimalstelle abzurunden. Nähere Auskunft am Postschalter. 259. 5. 11. 46.

**Reprise du service des mandats de poste avec la France, les colonies et protectorats français et les territoires sous mandat français**

(PTT) Le service des mandats de poste avec la France et l'Algérie, les colonies et protectorats français et les territoires sous mandat français (sans l'Indochine) est repris à partir du 2 novembre 1946.

Le montant maximum des mandats de poste pour la France, etc., est fixé à 35 000 fr. français, mais il est limité à 25 000 fr. français pour le Maroc et la Tunisie. Les mandats originaires de France, etc., ne doivent pas dépasser le montant de 500 fr. suisses. Lors de l'établissement de mandats en monnaie française, les centimes de 1 à 9 doivent être négligés; les montants assignés seront donc arrondis à la dizaine inférieure. Pour de plus amples informations on voudra bien s'adresser aux offices postaux. 259. 5. 11. 46.

**Ripresa del servizio dei vaglia postali con la Francia, le colonie e i protettorati francesi e i territori sotto mandato francese**

(PTT) Il servizio dei vaglia postali con la Francia e l'Algeria, le colonie e i protettorati francesi e i territori sotto mandato francese (senza l'Indocina francese) è ripreso a cominciare dal 2 novembre 1946.

L'importo massimo dei vaglia a destinazione della Francia, ecc., è fissato a 35 000 fr. francesi, ma è limitato a 25 000 fr. francesi per il Marocco e la Tunisia. I vaglia provenienti dalla Francia, ecc., non possono superare l'importo di 500 fr. svizzeri. Rispetto all'importo in valuta francese, i centesimi da 1 a 9 non sono presi in considerazione e devono sempre essere arrotondati alla decina di centesimi inferiore. Per informazioni rivolgersi agli uffici postali. 259. 5. 11. 46.

**Schweizerischer Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz					Privatsätze im Ausland					
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliche Gold			Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York <sup>*)</sup>	
%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	
11. X.	1 1/2	1 1/4	1	10. X.	1946	—	17/32	—	1 1/4	1
18. X.	1 1/2	1 1/4	1	17. X.	1946	—	17/32	—	1 1/4	1
25. X.	1 1/2	1 1/4	1	24. X.	1946	—	17/32	—	1 1/4	1
1. XI.	1 1/2	1 1/4	1	31. X.	1946	—	17/32	—	1 1/4	1

<sup>\*)</sup> Federal Reserve Bank Buying rate.

Lombard-Zinsfuss: Basel, Gené, Zürich 3 1/2–4 1/4% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 259. 5. 11. 46.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Zug, den 4. November 1946.

Gestern verschied nach langer Krankheit, in seinem 68. Altersjahr, unser hochverehrter

## Dr., Dr. h. c. Karl Heinrich Gyr

Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates  
der Landis & Gyr AG.

Herr Dr. Gyr war Mithegründer unseres Unternehmens und hat in seiner mehr als 40jährigen Tätigkeit durch seine zielbewusste Leitung, seine unermüdete, schöpferische Tatkraft, seinen Weithlick und sein sicheres Urteil die Firma Landis & Gyr aus kleinen Anfängen zu ihrer heutigen Bedeutung gebracht.

Der Verstorbene hatte eine hohe Auffassung von seiner Berufung als Unternehmer und Arbeitgeber.

Der Hinschied des Herrn Dr. Gyr bedeutet für die Firma einen unersetzlichen Verlust und erfüllt uns mit tiefer Trauer.

Wir werden sein Andenken in hohen Ehren halten.

Verwaltungsrat und Direktion der  
LANDIS & GYR AG.

Die Abdankung findet statt Mittwoch, den 6. November 1946, 15 Uhr, in der Fraumünsterkirche Zürich.

Zug, den 4. November 1946.

Es liegt uns die schmerzliche Pflicht ob, Kenntnis zu geben vom Hinschied unseres verehrten Chefs, des

Herrn

## Dr., Dr. h. c. Karl Heinrich Gyr

Herr Dr. Gyr war uns während der vielen Jahre, in denen er an der Spitze des Unternehmens stand, ein leuchtendes Beispiel von Pflichterfüllung und Arbeitsfreude. Das Wohlergehen der Belegschaft lag ihm sehr am Herzen, und wir werden seiner stets in Dankbarkeit gedenken.

Die Arbeiter und Angestellten der  
LANDIS & GYR AG.

### - THESAURUS -

Continental Effekten-Gesellschaft in Zürich

Gegen Rückgabe der Talons können ab heute die neuen Couponsbogen zu den Aktien unserer Gesellschaft bei sämtlichen Stellen der Schweizerischen Bankgesellschaft bezogen werden.

Z 706

Zürich, den 4. November 1946.

Die Direktion.

### Achat de foin et de paille

Le Commissariat central des guerres à Berne a l'intention d'acheter une grande quantité de foin et de paille indigènes

Les prescriptions concernant la fourniture de foin et de paille (du 1<sup>er</sup> août 1938) ainsi que l'ordonnance de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur l'approvisionnement du pays en fourrages secs et en fétères (du 31 octobre 1946) sont déterminantes pour ces fournitures. Les offres doivent être adressées par écrit au Commissariat central des guerres, Berne 3.

571

Berne, le 1<sup>er</sup> novembre 1946.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt  
"robennummern der „Volkswirtschaft“

#### Occasion

### Leinenwebstühle

gesucht. 150 bis 240 cm Webbreite. Offerten unter Chiffre P 18762 Y an Publicitas Bern. 574

### Gesucht: Turm-Drehkran

mit zirka 20 m Ausladung, in Kauf oder Miete (evtl. zirka 2 Jahre). Offerten unter Chiffre D 44774 Lz an Publicitas Luzern. Lz 161

### PATENTE

- Modelle
  - Muster
  - Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

8-1

## Soeben erschien:

### SATZLEXIKON für die deutsch-französische Handelskorrespondenz

Bereitet Ihnen das Abfassen französischer Geschäftsbriefe Schwierigkeiten? Dann greifen Sie zu Stadler und Amaudruz' alphabetischem Satzlexikon. Bei regelmäßigem Gebrauch dieses praktischen Handbuchs eignen Sie sich fast mühelos die richtige Ausdrucksweise an. 2., verbess. Aufl. 208 S. Kart. 7.40, geb. 9.—. In jeder guten Buchhandlung.

Verlag des Schweizerischen  
Kaufmännischen Vereins  
Zürich



Das  
nichtrollende  
Kohlen-  
Papier

# COLOMBAPLAN

ist einheimisches  
Produkt und jeder aus-  
ländischen Marke ebenbürtig

Lichtecht - Griffrein - Ergiebig



Soeben erschienen | 110-15

## «Technical Dictionary»

English / Deutsch / Français

Das ermöglicht Ihnen die direkte Uebersetzung vom Englischen ins Deutsche und ins Französische

Ueber 13500 Fachwörter in jeder der drei Sprachen und über 750 Abkürzungen:

Elektrotechnik — Radio — Radar — Fernseh- und Fernmelde-technik, dazu die gebräuchlichsten Ausdrücke der Akustik, Beleuchtungstechnik, Chemie, Maschinentechnik, Materialkunde, Optik, Mathematik, Mechanik, Wärmetechnik

Die große Zahl der Fachwörter wurde sorgfältig nach den Bedürfnissen der Praxis ausgewählt

In Kunstleder gebunden Fr. 18.75

Buchhandlung C. Bachmann, Zürich I

Kirchgasse 40 Tel. (051) 32 23 68 VIII 1128

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB. u. Inventardekret v. 24. Januar 1945)

Erblasser:

König Jean

geboren 1886, von Wiggiswil bei Münchenbuchsee, Kaufmann, Mithhaber der Firma König & Bleser, Velos- und Motorradhandlung, Nähmaschinen, Beundenfeldstrasse 21 u. Hirschengraben 2 in Bern. Verstorben am 21. Oktober 1946.

Eingabefrist: bis und mit 2. Dezember 1946,

- a) ftr Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Verstorbenen persönlich, wie an die ohgenannte Firma beim Regierungsratsrat II, Bern;
- b) ftr Guthaben des Erblassers an Notar Walter Guggisberg, Christoffelgasse 4, Bern.

Massaverwalter: Herr Ernst Hunn, Königsbergstrasse 22, Vizedirektor, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.). 565

Der Beauftragte: W. Guggisberg, Notar.

## Electromatic

vollelektrische Schreibmaschinen treffen nun laufend aus den USA. ein.

JULIUS BRENDLE, Generalvertretung  
ZÜRICH, Löwenstrasse 11, Tel. 25 88 83

# Waterman Lines

vorgesehene Abfahrten ab New York nach Antwerpen

s/s **Yaka** 7. November 1946  
 s/s **Fair Isle** 14. November 1946  
 s/s **Bienville** 21. November 1946  
 s/s **Antinous** 28. November 1946

Einziges Dampfer mit «forced draught ventilation»

Weiterverlad ab Antwerpen per Bahn und Rhein

Frachtagenten:

## Aktiengesellschaft Danzas & Cie.

Internationale Transporte

Zentrale in **Basel**

Filialen in: Zürich, Genf, Chiasso, St.Gallen, Schaffhausen,  
 Buchs, St.Margrethen, Romanshorn, Brig, Vallorbe

## Société des forces motrices de l'Avançon, Bex

Emprunt 3 $\frac{3}{4}$ % 1939, de Fr. 4 500 000

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour par devant notaire, au siège de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, conformément aux dispositions du contrat d'emprunt, les 106 obligations du nominal de Fr. 100 chacune, dont les numéros suivent, seront remboursées, au pair, le 1<sup>er</sup> février 1947:

65	967	1916	2752	3815	4620	5615	6421	7488	8259
254	1006	1999	2800	3850	4755	5719	6632	7515	8410
293	1023	2090	2844	3954	4803	5783	6704	7549	8369
400	1104	2108	3100	3996	4867	5924	6752	7614	8588
438	1220	2188	3117	4002	4894	5978	6777	7697	8701
651	1261	2248	3250	4046	5250	6001	6801	7768	8791
707	1345	2261	3312	4099	5269	6065	7044	7873	8971
786	1403	2338	3401	4233	5357	6150	7114	8004	
837	1666	2449	3544	4363	5434	6219	7305	8039	
843	1780	2603	3648	4467	5532	6272	7331	8104	
921	1805	2737	3750	4547	5593	6384	7393	8180	

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> février 1947.

Le remboursement aura lieu contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et ses agences, ainsi qu'à la Société de banque suisse à Bâle et ses divers sièges, succursales et agences. L. 420

Lausanne, le 1<sup>er</sup> novembre 1946.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE.

## Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau

Die Herren Aktionäre werden hierdurch zu der am Montag, den 18. November 1946, um 15 Uhr, im Lagerhaus Aarau stattfindenden

### ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

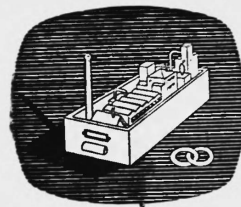
#### TRAKTANDEN:

1. Umbau von Gebäude 893 an der Rohrerstrasse.
2. Erhöhung des Aktienkapitals.
3. Abänderung und Ergänzung der Statuten.

Für die Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals ist gemäss § 10, lit. f, der Gesellschaftsstatuten das Vertretensein von mindestens 2 Dritteln sämtlicher Aktien erforderlich. On 113

Die Ausweisarten zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung sind bis Samstag, den 16. November 1946 bei unserer Direktion in Aarau zu beziehen.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
 der Präsident: Dr. F. Meyer.



## Ein typisches Exempel

für die Koordinierung der Interessen innerhalb eines Betriebes nach unserem neuen Prinzip der Synchron-Organisation:

**Die Gegebenheiten:** In einer bekannten Industrie-Firma zeigte die Debitoren-Karte neben den buchhalterischen Zahlen auch das warentechnische Detail der Kundenbezüge. Die Verkaufs-Abteilung ihrerseits führte eine Offerten-Karte, die Propaganda-Zentrale legte ein Verzeichnis der maßgebenden Personen bei den Kunden-Firmen an und die Forschungs-Gruppe zeichnete die Resultate nach Sachgebieten auf. Und welche kapriziosen Durcheinander von Farben und Größen der Formulare und Formate da herrschte!

**Unsere Maßnahmen:** Der ordnende Sinn der

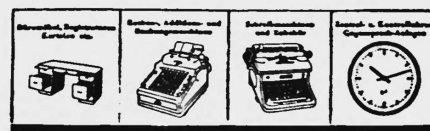


teilte vorerst jeder Instanz die ihr zukommenden Funktionen zu, kreierte eine zentrale, jedermann zugängliche Kartei im handlichen Kartenformat A5 (210 x 148) und konzentrierte damit alles auf den engsten Raum.

**Das Resultat:** Arbeitsvereinfachung, Übersicht, Raum- und Papier-Ersparnis! Wer hat ähnliche betriebswirtschaftliche Probleme? Konsultieren Sie unsere Broschüre SO Nr. 5/B „Warum Synchron-Organisation“ oder fordern Sie uns gleich zu einer unverbindlichen Beratung an!



Filialen: Basel, Bern, Chur



## La rente immobilière

Le dividende de l'exercice 1945.46. au montant de 7 fr., moins 30%, est payable dès le 1<sup>er</sup> novembre 1946, contre remise du coupon N° 41, aux guichets de MM. Pictet & Cie, 6, rue Diday, à Genève. X 261

## S.A. Corboz & Fischlin, Romont

### Assemblée générale ordinaire

le 17 novembre 1946, à 11 h., dans les bureaux de la S.A. Xavier Fischlin fils à Arth

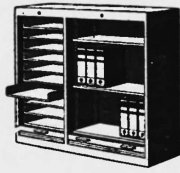
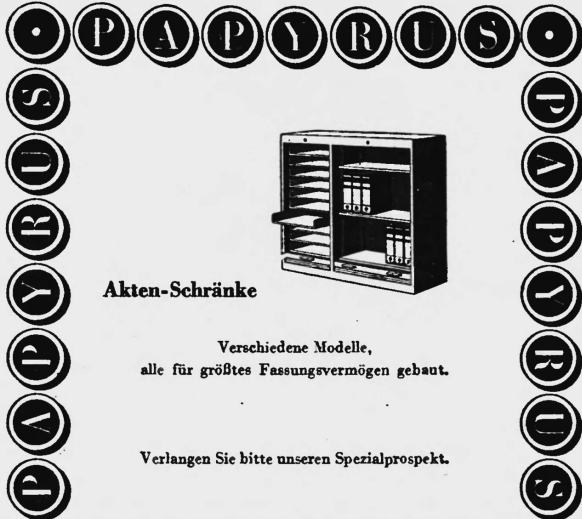
#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation des comptes et du bilan et décharge aux organes responsables.
- 4° Nomination des contrôleurs.
- 5° Revision des statuts.
- 6° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont déposés au siège social. F 68

Romont, le 3 novembre 1946.

Le conseil d'administration.



**Akten-Schränke**

Verschiedene Modelle,  
alle für größtes Fassungsvermögen gebaut.

Verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt.

**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

Freiestrasse 13 Telephone (061) 11866 Basel

Ich suche mich zu verändern als

**kaufmännischer Direktor, Leiter, Expertchef oder  
Reisedelegierter für Ausland oder Uebersee**

37 Jahre alt, Schweizer, verheiratet, Handelsmatura und Handels-  
hochschule St.Gallen, Webschule in England. Sprachen: Eng-  
lisch, Französisch, Spanisch, Italienisch.

**Branchekenntnisse:** Textil, Chemie-Pharmazeutik, Kosmetik,  
Markenartikel.

Langjährige leitende interne und Reisepraxis in der Schweiz,  
Europa, Balkan, Süd- und Zentral-Amerika. Uebersiedlung ins  
Ausland kommt auch in Frage. Angebote unter Chiffre J 18837 Z  
an Publicitas Zürich. Z 707

**Pars Finanz AG., Hergiswil (Nidwalden)**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am Samstag, den 16. No-  
vember 1946, um 16 Uhr, ins Hotel-Pension «Friedheim» in Hergiswil (Nidwalden)  
**Traktanden:** Die üblichen gemäss Ziff. 17 u. ff. der Statuten, Revisionsbericht und Diverses.

Eintrittskarten können ab heute bis 13. November 1946, gegen Ausweis des Aktien-  
besitzes, der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet  
werden kann, am Geschäftsdomizil in Hergiswil (Nidwalden), bezogen werden.

Die Jahresrechnung und die Berichte liegen ab 6. November 1946 ebenfalls im  
Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf. Lz 158

Hergiswil (Nidwalden), den 31. Oktober 1946. **DER VERWALTUNGSRAT.**

**Emission d'un**

**emprunt 3¼ % Ville de Neuchâtel de 1946  
de Fr. 8 000 000**

destiné à la conversion partielle ou au remboursement des deux emprunts

**4 % Ville de Neuchâtel de 1931, 2<sup>ème</sup> émission**

dont le solde en circulation de Fr. 2 107 000 a été dénoncé au 15 décembre 1946,

**4 % Ville de Neuchâtel de 1931, 1<sup>ère</sup> émission**

dont le solde en circulation de Fr. 5 950 000 sera dénoncé au remboursement pour le 1<sup>er</sup> mai 1947.

**Modalités de l'emprunt:** Intérêt 3¼ % l'an, coupons semestriels aux 15 mai et 15 novembre. Durée de l'emprunt 20 ans, avec  
droit de remboursement anticipé après 15 ans. Amortissements annuels de 1% au minimum à 3% au maximum  
dès le 15 novembre 1952, par tirages au sort ou par rachats sur le marché. Titres de Fr. 1000 nominal, au porteur.  
Cotation de l'emprunt à la Bourse de Neuchâtel.

**Prix d'émission: 100,40 %**

plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues  
du 4 au 11 novembre 1946, à midi

N 92

**Libération des titres du 15 novembre au 14 décembre 1946**

On peut se procurer chez toutes les banques du canton de Neuchâtel et sur les principales places suisses des bulletins  
de conversion et de souscription et y consulter le prospectus d'émission détaillé.

**AU NOM DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL,**  
le directeur des finances:  
**Paul Rogoz.**

**NEUJAHR'S  
KARTEN**

Zürcher Firmen! Sichern Sie sich  
beizeiten die ausgesucht schönen **Originalradio-**  
**rungen als Neujahrskarten!** Motive aus unserer  
Stadt in so geschmackvoller Aufmachung und mit  
persönlichem Text werden Ihre Freunde und Kunden  
erfreuen. Verlangen Sie unsere Kollektion und be-  
stellen Sie beizeiten, da die Auflage beschränkt ist.

**LANDOLT-  
ARBENZ**

ZÜRICH BAHNHOFSTR 65 TEL. 23 97 87

**Oeffentliches Inventar**

**Grossenbacher Rudolf**

geboren 1894, von Lätzelföh, gewesener Schmiedmeister  
in Gemmental, Sumiswald, verstorben am 22. Oktober  
1946.

Eingabefrist bis und mit 10. Dezember 1946:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim  
Regierungsstatthalteramt Trachselwald;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Max Stirne-  
mann in Grünen/Sumiswald.

**Massaverwalter:** Herr Peter Grossenbacher, Gerichts-  
schreiber, Trachselwald.

Das Gewerbe des Erblassers wird von den Erben unter  
Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt. 573

Grünen/Sumiswald, den 31. Oktober 1946.

Der Beauftragte:  
**Max Stirnemann, Notar.**

*Adressieren?  
Saldieren?*  
am besten mit



**PRECISA**  
ERNST JOST AG

Zürich, Sihlstr. 1. Tel. 272812

**Weithals-  
Flaschen**

weiss oder braun, für  
Korkverschluss, Inhalt  
900—1000 Gramm, jede  
Menge, auch kleine  
Restposten, zu kaufen  
gesucht. Mo B18  
Bemusterte Offerten an  
**Induwa AG., Basel 4.**

**CAMION «BERNA»**

à vendre, modèle 1933, 5 t.,  
pont basculant 3 côtés, freins  
hydrauliques, entièrement  
révisé. Ecrire sous chiffre  
P X 36874 L à Publicitas  
Lausanne. L 421

**Montreux Hôtel  
EDEN**  
150 S. des Epaves, E. Eberhard

Ungezählte Geschäftsleute  
müssen täglich die Inserate  
lesen, weil der Inseratenteil  
viele statistische Anknü-  
pfungen enthält. Dadurch  
gewinnen auch Ihre Inse-  
rate zwangsläufig an Be-  
achtung.

**Männer**  
finden in aufblinder  
Broschüre wertvollen  
Ausschluss über

**PROSTATA**

(Vorsteherdrüse),  
Oralstellung durch  
Labes. Dr. Vulliamis,  
Zürich.